

Sres. responsables:

Alcalde Yamashita Shizuo de la Ciudad de Komaki  
 Presidente Nakagawa Nobuyoshi del Consejo Escolar de la Ciudad de Komaki

小中学校の学校再開について（重要通知）スペイン語  
**SOBRE LA REAPERTURA DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS  
 (AVISO IMPORTANTE)**

En el XII Consejo de Medidas contra la Epidemia del Nuevo Coronavirus celebrado el viernes 15 de mayo, hemos decidido reabrir las escuelas primarias y secundarias gradualmente desde el lunes 25 de mayo por el presente como se detalla a continuación. Agradecemos su colaboración y comprensión.

Nota

**1. SOBRE LA REAPERTURA DE LA ESCUELA**

**(1) DESDE EL LUNES 25 DE MAYO HASTA EL LUNES 1 DE JUNIO**

- Los alumnos asistirán a la escuela divididos en 2 grupos (en días alternos).  
 (En las escuelas primarias se dividen por grupos de camino.)

■ EJEMPLO DE LA ASISTENCIA POR TURNOS Y HORARIO							
MAYO							JUNIO
LU 25	MA 26	MI 27	JU 28	VI 29	SA 30	DO 31	LU 1
A	B	A	B	A			B
venida a la escuela	1. <sup>a</sup> hora 8:45 a 9:25	descanso	2. <sup>a</sup> hora 9:35 a 10:15	descanso	3. <sup>a</sup> hora 10:25 a 11:05	descanso	limpieza 11:15 - regreso a casa 11:30 -
※Sobre la división de grupos y horario concretos, cada escuela avisará por el correo electrónico urgente más tarde. ※No hay almuerzo escolar.							

**(2) DESDE EL MARTES 2 HASTA EL VIERNES 5 DE JUNIO**

- Los alumnos asistirán a la escuela todos los días y tendrán clases medio día.
- El martes 2 de junio, pedimos llavar la comida a la escuela. (incluido el 1.<sup>er</sup> grado de la primaria)
- El miércoles 3 de junio, comenzará el almuerzo escolar. (incluido el 1.<sup>er</sup> grado de la primaria)

■ EJEMPLO DEL HORARIO EN LA ESCUELA PRIMARIA										
venida a la escuela	1. <sup>a</sup> hora 8:45 a 9:25	descanso	2. <sup>a</sup> hora 9:35 a 10:15	descanso	3. <sup>a</sup> hora 10:25 a 11:05	descanso	4. <sup>a</sup> hora 11:15 a 11:55	almuerzo escolar 12:15 -	limpieza 13:00 -	regreso a casa 13:20 -
■ EJEMPLO DEL HORARIO EN LA ESCUELA SECUNDARIA										
venida a la escuela	1. <sup>a</sup> hora 8:45 a 9:30	descanso	2. <sup>a</sup> hora 9:40 a 10:25	descanso	3. <sup>a</sup> hora 10:35 a 11:20	descanso	4. <sup>a</sup> hora 11:30 a 12:15	almuerzo escolar 12:15 -	limpieza 13:00 -	regreso a casa 13:20 -

### **(3) A PARTIR DEL LUNES 8 DE JUNIO**

- Se retomarán las clases normales.

### **2. SOBRE LA ACTIVIDAD DE CLUB *BUKATSU***

- Se decidirá la reapertura de clubes más tarde según las circunstancias tras la reanudación de las clases normales.

### **3. SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE HABER CONTAGIO**

- En cuanto a los alumnos que hayan sido identificados como pacientes del nuevo coronavirus o con contacto cercano (incluidos los responsables y otros miembros de la familia), se les prohibirá asistir a la escuela. Contamos con su comprensión y colaboración.
- En caso de que a alguno de los alumnos y personal docente y administrativo se le detecte la infección, se decidirá la necesidad del cierre provisional de la escuela de unas dos semanas (incluidos tres días de desinfección de los edificios), después de consultar con la autoridad competente higiénica de la provincia de Aichi, en consideración al estado de actividades dentro de la escuela, número de personas que han tenido contacto, claridad de la ruta del contagio, etc.
- Nos esforzaremos en prevenir el prejuicio, discriminación o maltrato a las personas infectadas, las que han tenido contacto cercano, etc.

### **4. SOBRE LA ASISTENCIA PROHIBIDA**

Los alumnos que necesiten una asistencia médica, tengan enfermedades subyacentes o se ausenten de la escuela voluntariamente para evitar la infección se registrarán como “asistencia prohibida” con el aviso de los responsables.

### **5. SOBRE LAS CLASES DURANTE LAS VACACIONES DE VERANO**

- Para suplementar el estudio durante el cierre provisional de la escuela, planeamos realizar las clases algunos días durante las vacaciones de verano.

**Días de clase: martes 21 a viernes 31 de julio**

**lunes 24 a lunes 31 de agosto** Se darán las clases con un horario acortado.

### **6. SOBRE LAS CLASES DE ASISTENCIA VOLUNTARIA**

- Serán realizadas hasta el viernes 22 de mayo, pero **se limita a las familias que no puedan cuidar a su hijo, -ja en casa.**

### **7. SOBRE *JIDO CLUB***

- Los alumnos matriculados en *Jido Club* podrán asistir a este durante el periodo de asistencia por turnos entre el lunes 25 de mayo y lunes 1 de junio.
- Los días que no asisten a la escuela durante este periodo, los acogerán en el club **desde las 7:30 a.m.** Los días que asisten a la escuela, los acogerán **después de la clase seguidamente.** Se permite utilizar el servicio solo a **aquellas personas que no puedan cuidar a su hijo, -ja en casa.**
- A partir del martes 2 de junio, se acogerán a los alumnos matriculados con normalidad.

※Informaremos de nuevo por el correo electrónico urgente o página de Internet, si a partir de ahora hay algún cambio en el plan de reapertura de la escuela debido a la demanda del Estado o provincia de Aichi, o más epidemia.